|  |  |
| --- | --- |
| Datum predložitve: 7. 5. 2015 | Projekt OBOGATENO UČENJE TUJIH JEZIKOV 2013-15  EVALVACIJA PROJEKTA |

**ŠTUDIJA PRIMERA** (ŠtuP)

|  |  |
| --- | --- |
| **Šola** | **GIMNAZIJA NOVA GORICA** |
| **Nosilec** | **INES VIŽIN, koordinator projektnega tima** |

*Navedite polno ime in naslov šole, nosilca pa z imenom, priimkom in vlogo v projektu.*

1. **del: Širši šolski kontekst študije primera**

*Odgovarjajte na kratko, z bistvenimi informacijami in trditvami. Obseg odgovorov navsa vprašanja 1. dela naj ne preseže 1500 besed (približno 3 strani).*

1. **Katere cilje projekta uspešneje dosegate od drugih? Zakaj?**

|  |
| --- |
| **Uspešneje dosegamo predvsem cilje 1 in 2, predvsem pri pouku geografije, kjer poleg medpredmetnih in kurikularnih povezav ter sodelovalnega in timskega poučevanja razvijamo predvsem strokovno pismenost v tujem jeziku. Razlog je predvsem pripravljenost obeh sodelujočih učiteljev na tovrstno delo. Najpomembnejše pa se nam zdi, da smo ravno v razvijanju strokovne pismenosti prepoznali dodano vrednost pouka s tujim učiteljem angleščine. Na tak način dosežemo, da učenje angleščine poseže po nekem višjem in kompleksnejšem cilju, ki presega okvire klasičnega učenja jezika (slovnica, besedišče, spretnosti branja, pisanja, govorjenja in poslušanja) in daje poučevanju vsebino. Timsko poučevanje pa še doda širino znanja, saj vsak od obeh učiteljev pri pouku dijakom ponudi tisto, kjer je najbolj močen.** |

***Cilji projekta:***

1. ***Izboljšanje načrtovanja in izvajanja tujejezičnega pouka*** *(vpeljevanje novosti in sprememb, kot so: razvijanje strokovne pismenosti v TJ; medjezikovne povezave; nova vloga materinščine pri pouku TJ; medkulturno ozaveščanje, razvijanje medkulturne občutljivosti in medkulturne sporazumevalne zmožnost idr.);*
2. ***Načrtovanje in izvajanje razvijanja sporazumevalne zmožnosti učencev/dijakov v TJ kot transverzalne kompetence in kroskurikularnega cilja*** *(z medpredmetnim in kurikularnimi povezavami ter sodelovalnim in timskim poučevanjem);*
3. ***Umestitev tujega učitelja tujega jezika v življenje in delo šole****(oziroma v šolski izvedbeni kurikul) kot strategija ustvarjanja dodane vrednosti in presežne kakovosti;*
4. ***Izvajanje programov profesionalnega razvoja učiteljev po načelih kolegialnega učenja*** *(modeliranje timskega pouka, medsebojna kolegialna opazovanja pouka).*
5. **Kaj soglavni dosežki projekta na vaši šoli**(v tej in prejšnjih fazah)?**Katere dosežke prištevate med »velike uspehe« projekta? Zakaj?**

|  |
| --- |
| **Uspešno izvedene ure medpredmetnega in timskega poučevanja z razvijanjem strokovne pismenosti pri urah geografije v angleščini, pa tudi francoščini. Ure geografije smo tudi predstavili na modeliranje v šolskem letu 2013/2014 in 2014/2015.**  **Polega tega smo na šoli izvedli več uspešnih dejavnosti, kjer so sodelovali tuji učitelji: projekt Voda (snemanje filmčka v jezikih, ki se učijo na šoli), projektni dan Ljubezen, katerega končni izdelek je bilo šolsko glasilo, vsakoletno izdajanje šolskega glasila, izmenjave.** |

1. **Kakšna sta obseg in domet projekta na šoli** (tj.kako razširjene so aktivnosti projekta, kdo so šolski izvajalci projekta, kdo so šolske ciljne skupine projekta)**?**

|  |
| --- |
| **Obseg projekta je velik, saj se vanj vključuje velik delež dijakov (pri urah angleščine in geografiji za tujo učiteljico angleščine in v 7 oddelkih francoščine za tujega učitelja za francoščino). Polega tega se oba tuja učitelja vključujeta v dejavnosti šole in sta tako, predvsem tuja učiteljica za angleščino, zelo vpeta v delo šole.**  **Jedrni šolski tim sestavljajo: Ines Vižin – koordinatorica projekta na šoli in koordinatorica za francoščino, Nataša Munih koordinatorica za angleščino, Suzana Černe, profesorica geografije in učitelji angleščine prof. Maks Pavlica, Svetlana Kutin Funda, Jana Fajt in Jasmina Mikulić (nadomešča prof. Martino Kobal, ki je na porodniškem dopustu) ter oba tuja učitelja Laura Lee Jensen in Samuel Farsure. V razširjeni tim so vključeni še učitelji slovenščine in nejezikovnih predmetov: Nejc R. Ivančič, slovenščina, Jožica Nusdorfer, kemija, Tomaž Komel, zgodovina in Rudolf Šuligoj, fizika.**  Ciljne skupine: kar največ dijakom želimo omogočiti delo s tujim učiteljem, vendar na strnjen način. To pomeni, da prihaja tuji učitelj v določeni razred več ur zaporedoma, da izpelje določeno nalogo, temo in ne enkrat na teden v vsak razred, saj tako delo ne bi bilo učinkovito.  Prav tako so ciljna skupina dijaki, ki si želijo še izboljšati znanje tujih jezikov, saj tuji učitelji ponujajo dodatne dejavnosti v obliki debatnih krožkov, discussion groups, priprav na jezikovne diplome, … |

1. **Kateri dejavniki so vplivali oz. še vplivajo na doseganje ciljev projekta? Kateri dejavniki jih podpirajo, kateri zavirajo? Kako si to razlagate?**

|  |
| --- |
| **Glavni dejavnik je pozitivna motivacija učiteljev, da so se pripravljeni usposabljati za tovrstno delo in ga tudi izvajati v razredu. Največji dejavnik, ki zavira še uspešnejše delo je vsekakor urnik. Ure timskega poučevanja niso vključene v urnik in je zato izbira partnerjev pri tovrstnem poučevanju ter organizacija dela prepuščena posameznim učiteljem. Prav tako učitelji, ki tovrstno delo izvajajo, nimajo dovolj podpore pri sodelavcih, ki menijo, da tak način ne pripravi na maturo. Matura je še vedno edini cilj, h kateremu stremi večina učiteljev, zato bi bilo treba tu še kaj narediti, da pouk ne bi bil usmerjen le v pripravo na izpit.**  **Glede urnikov pa pričakujemo izboljšave, ko bo zaključena adaptacija šole in bo večje število učilnici omogočalo kvalitetnejšo organizacijo timskega dela.** |

1. **Katerim dosežkom projekta napovedujete trajnejšo vrednost? Na kaj opirate svojo presojo?**

|  |
| --- |
| **Razvijanju strokovne pismenosti, še posebej pri angleščini. Učenci in dijaki se učijo angleščino veliko let in bi jo morali ob koncu gimnazije obvladati na višjem nivoju, kar bi dosegli z usvajanjem tem skozi avtentične, strokovne članke. Pri tem pa je seveda nujno sodelovanje učiteljev tujih jezikov in učiteljev splošnih predmetov.** |

1. **del: ŠTUDIJA PRIMERA:PREDSTAVITEV PRIMERAODLIČNEPRAKSE**

*Izberite enega izmed »velikih uspehov« projekta na šoli in ga podrobneje opišite kot primer odlične pedagoške prakse. Izberite primer,ki je že bil posplošen na šolsko raven oziroma je posplošljiv na šolo kot celoto, četudi je bil doslej izveden le na ravni oddelka oz. predmeta.*

**Naslov: RAZVIJANJE STROKOVNE PISMENOSTI IN TIMSKO POUČEVANJE: INDUSTRIALZACIJA ZDA**

*Za študijo primera izberite naslov, s katerim boste na kratko vsebinsko povzeIi jedro »velikega uspeha«, npr.: Razvijanje strokovne pismenosti v TJ; Tuji učitelj kot ključni dejavnik avtentičnega jezikovnega pouka; Tuji učitelj kot katalizator sprememb tujejezikovnega pouka na šoli ipd.*

**2.1Povzetek**

|  |
| --- |
| **Izbrani primer je eden izmed primerov odlične prakse, ker združuje razvijanje strokovne pismenosti, timsko poučevanje in medkulturne zmožnosti. Ura je del sklopa regionalne geografije Severne Amerike, ki je bil v celoti izpeljan v obliki timskega poučevanja in se je zaključil s preverjanjem in ocenjevanjem znanja. Rezultati le-tega so bili pri vseh dijakih boljši, kot pri ostalih regijah sveta, ki smo jih obravnavali frontalno.** |

*Na kratko opredelite, kaj ste izbrali kot primer odlične prakse in zakaj. Kaj so vaše glavne »raziskovalne trditve« oziroma ugotovitve in kako ste prišli do njih?*

**2.2 Opis konteksta in okoliščin primera**

|  |
| --- |
| **Učni cilji:**   * **Dijaki analizirajo razloge za spreminjanje pomena posameznih dejavnikov, ki so vplivali na razmestitev industrije.** * **Raziskujejo vpliv industrije na pokrajino in presojajo vpliv industrije na razvoj pokrajine.** * **Primerjajo industrijski razvoj in posamezne panoge med ZDA in Slovenijo.**   **Pričakovani rezultati:**   * **Dijaki analizirajo degradacijo okolja na izbranem primeru.** * **Vrednotijo prestrukturiranje industrije.** * **Razumejo pomen visokotehnoloških industrijskih panog.** * **Razumejo podobnosti in razlike v industrijskem razvoju obeh. držav.** * **Pri iskanju odgovorov na zastavljena vprašanja (v slovenščini in angleščini) uporabijo dijaki že usvojeno znanje iz prvega letnika** * **Učitelj geografije (Suzana Černe) razloži industrijski razvoj ZDA in ga primerja s položajem v Sloveniji.** * **Tuji učitelj (Laura Lee Jensen)** **razloži besedišče na temo industrije v angleščini in na**   **izbranem primeru razloži posledice propada stare industrijske panoge v ZDA.**   * **Kolaborativno primerjata tradicionalne industrijske panoge v ZDA in Sloveniji in poudarita pomen visokotehnoloških industrijskih panog.**   **Dejavnost dijakov: dijaki odgovarjajo na zastavljena vprašanja v obeh jezikih in uporabijo že usvojeno znanje iz prvega letnika. V pomoč so jim elektronske prosojnice z zemljevidi in fotografijami.**  **Trajanje: 10 šolskih ur +2 preverjanje in ocenjevanje**  **Udeleženci: 2. a,b,c,e (109 dijakov)** |

*Opišite pedagoški kontekst in okoliščine, ki vaš primer odlične pedagoške praksepodrobneje opredeljujejo, določajo, strukturirajo ... Navedite npr. učitelje, ki so sodelovali pri izvajanju dejavnosti primera, in na kratko opišite njihovo vlogo.Navedite učence/dijake (število - oddelki, skupine), ki so bili – posredno ali neposredno - vključeni v primer, in na kratko opišite naravo njihove vključenosti.Predstavite časovne okvire(začetek, konec, trajanje) ter prostorske in druge materialne značilnosti in pogoje.*

**2.3 Opis primera**

**S timskih poučevanjem in z ustreznim izborom učnih tem, ki omogočajo medkulturno zmožnost, pri dijakih dosegamo boljše razumevanje in širimo strokovno besedišče v tujem jeziku.**

**Učitelj geografije izbere ustrezno strokovno literaturo, tuji učitelj pa pripravi tisti vsebinski del, ki ga lahko zaradi osebne izkušnje bolje predstavi dijakom. Prav tako izbere strokovno besedišče v tujem jeziku, ki se bo obravnavalo pri uri.**

**Pomemben del zavzema primerjava med Slovenijo in ZDA (industrijski lokacijski dejavniki, panoge industrije, prestrukturiranje industrije, vpliv na gospodarski razvoj).**

**Pri pripravi na učno uro upoštevava učiteljeva močna področja in osebne izkušnje.**

*Podrobno opišite izbrani primer odlične prakse. Predstavite ga skozi „raziskovalne” trditve (domneve), ki jih boste v točki 2.4. podkrepili z dokazili.*

**2.4 Utemeljitve in dokazila**

|  |
| --- |
| 1. **Ob zaključku učne teme sva dijakom razdelile anketni list, s katerim sva želeli preveriti njihovo mnenje o drugačnih oblikah pouka. Postavili sva naslednja vprašanja:**  * **V nekaj stavkih pojasnite, ali ste zaznali v timskem poučevanju dodano vrednost in na kakšen način?** * **Ali sta profesorici dobro oz. primerno poskrbeli za uravnoteženo rabo slovenščine in angleščine? Ali je bilo na tabli DOVOLJ/PREVEČ besed, pojmov v angleščini? Ali je kar koli takega, kar bi morali bolje pojasniti?** * **Kako bi še lahko izboljšali učno uro? Kaj bi dodali/izpustili/spremenili? (Če da, kaj bi spremenili?)**  1. **Predstavitev učne ure na modeliranju za učitelje drugih šol in njihov odziv.** 2. **Predstavitev učne ure na modeliranju za ravnatelje srednjih šol goriške regije.** 3. **Preverjanje in ocenjevanje.** |

*Navedite, na kaj opirate svoje trditve. Opišite, s katerimimetodami zbiranja podatkov* (*intervju, anketa, opazovanje, analiza dokumentov, metoda kritičnega dogodka idr.) ste prišli do ugotovitev ter kako ste zbrane podatke analizirali in interpretirali.*

**2.5 Končne (posplošljive in prenosljive) ugotovitve**

|  |
| --- |
| **Timsko poučevanje je uspešno le, če vsak učitelj v timu dela tisto, kar je njegovo močno področje. Zelo pomembna pa je predhodna priprava (pregled učnega načrta, izbor tem, priprava gradiv, načrtovanje dejavnosti vsakega učitelja in dijakov). Ključno je to, da so ure timskega poučevanja in priprave nanj del učiteljeve obveznosti in sestavni del urnika.** |

*Povzemite najbolj bistveno. Opišite torej, kaj v podobni situaciji, razmerah in pogojih priporočate drugim učiteljem na šoli in/oz. drugim šolam, kaj jim odsvetujete in zakaj.*

**PRILOGE:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Priloga 1** | **PPT predstavitev Industrializacija ZDA** |
|  | **Priloga 2** | Anketni list |
|  | **Priloga 3** | Opazovalni protokol |

*Dodajte dokazila za svoje trditve (ankete, intervjuje ipd.), pa tudi druge priloge, ki po vašem mnenju najbolj ilustrirajo predstavljeni primer (priprave na pouk,učna gradiva ipd.).*

|  |  |
| --- | --- |
| *Avtor/-ji študije primera*  *Suzana Černe, prof.* |  |
|  |  |
| *Avtor zapisa*  *Ines Vižin, prof.* | *Ravnatelj/-ica*  *Jasna Rojc, prof.* |
|  |  |